

MIRADOR

Milagro y tortura de unas manos

ROTEMBURGO.—A Rotemburgo se va para ver el retablo de Tilman Riemenschneider. Este prodigioso artefacto, que tallo en madera algunas de las horas más bellas de su tiempo, está en el filo de dos edades. En primer lugar, es un retablo gótico, y en segundo, es el gozoso despertar del Renacimiento. No viste de colores sus retablos, ni los dora. Si con la madera desnuda puede llegar al corazón del pueblo, triunfa como un rey. Desde que Tilman hizo sus retablos, y siguen considerándose como poemas de insuperable belleza sacados de la entraña de los árboles. El retablo de la iglesia de San Jacobo en Rotemburgo, con sus dos laterales que representan la entrada de Jesús a Jerusalén, y la oración en el Huerto de los Olivos. El Jesús que cabaleja en el burrito, o el Jesús que ora, son tallados en que apenas sobrepasan los bajorelievos dentro del nicho, en el primer nivel, sin tercera dimensión.

La desocupación ha llegado con el infaltable cortejo: intranquilidad, descontento. Precisamente cuanto tanto se ansía la industrialización de la provincia. El problema se circunscribe en torno al capital para levantar las fábricas, no obstante de que precepto constitucional, la imposición tributaria es del resorte de cada una de las provincias.

La población de ascendencia francesa ya indicaría representaría un tercio de la nacionalidad, y los nativos de la zona, los "chouans", los jóvenes revoltosos de ayer, quienes no se tomaba en cuenta en años pasados, se han convertido hoy en una fuerza digna de ser considerada. Son los reparacionistas que han introducido el grito anterior desaseado, "Qu'est-ce l'Europe?"

Hay un hijo de la juventud balaise, BIZIER, ex-excesivista que con una coria época de privación y ciertas dificultades económicas, ha pasado tiempo se ha convertido en el héroe de la juventud. Manes del temerario Paul, que en 1937 se casó con una hija de RUBEN, el FRANCÉS, se en las márgenes del San Lorenzo!

NO HA en la tierra que descubrió para
prohombres. En el Mar Egeu VII, Caboto, el
veneciano de Liverpool, en el
1497, treinta y ocho años antes
del San Lorenzo y 111 antes de
la fundación de Quebec por
Champlain. El cardenal de Ri-
cheieu que sonó todas las gran-
dezas de Francia, amebió fundar
un imperio canadiense, (la
"Nouvelle France"), y por este
motivo la ciudad conserva grato
recuerdo suyo, a través del que
no ha desaparecido de su abo-
na, la duquesa d'Algonquin, la
duquesa de Cartier.

nganza desafió la incredulidad de los sabihondos y exhibió versos dolidos eran, e, de nuestro poeta, y fue el espectáculo sangriento ganar fácilmente aplausos modernos.

...años y apor-
ello que puede herir su sensibilidad
a los signos de cultura y percepción artís-
...
... más por hoy. Aproveche simplemente
... crónica de 1965 para desear a
... de esta sección de "Presencia"—ho-
... y generosa—un feliz Nuevo Año.

(Pasa a la Pàg. 6)

Por la copia: PAULOVICH

Relaciones más estrechas entre los cristianos y árabes pide Pío VI

CIUDAD DEL VATICANO, 4 (AP).—El Papa Paulo IV, en una carta pastoral hoy, dirigida a un llamamiento en pro de relaciones más estrechas entre cristianos y árabes "como hijos del mismo Dios".

Dijo que deben dejarse a un lado "los viejos prejuicios" en favor de una "hermandad universal" para crear un mundo más pacífico.

Al encarecer la "fraternidad" con los grandes enemigos de la cristiandad, declaró:

"La Marea Roja no nos tiene diferentes para que nos oponamos entre nosotros o para que tratemos de imponernos a los demás".

La carta señaló un nuevo paso adelante en los esfuerzos del catolicismo para establecer vínculos más íntimos con los árabes.

El Papa expresó la esperanza de que los árabes expresen un "pueblo hospitalario y acogedor" en su cultura y herencia espiritual. Notó que los árabes muestran "hospitalidad" a los peregrinos de todos los continentes del mundo que visitan la Tierra Santa.

Durante su propia peregrinación, dijo, experimentó "una manera muy conmovedora la pre-videncia y delicadeza" de su hospitalidad.

El Papa dijo que las diferencias entre cristianos y árabes deben ser consideradas con "caridad" como medio de mejorar las relaciones. Manifestó que el papa no puede servir en el futuro "siendo que se olviden los viejos conflictos, y ayudándose a desarrollar y fortalecer los puntos favorables de nuestra cooperación".

El Romano Pontífice dijo que los árabes y los cristianos deben



El Papa Paulo VI, en una carta pastoral hoy, dirigida a un llamamiento en pro de relaciones más estrechas entre cristianos y árabes.

Izquierdistas aumentan presión en el Salvador

SAN SALVADOR, El Salvador, 4 (AP).—El Gobierno del Presidente Julio Rivera, que es el más joven y el más progresista, ha sido atacado por la izquierda en el Salvador, a una modesta prosperidad económica, está luchando contra la presión creciente de los izquierdistas y se oyen rumores de descontento.

Algunos diplomáticos extranjeros destacados en esta república, que es la menor de Centroamérica, temen que la situación indicada pudiera eventualmente acabar con el control de Rivera.

A pesar de esto, el ex coronel del Ejército, de acuerdo con todos los signos exteriores, se halla firmemente asentado en el sillón presidencial y se requiere un agudo empeño de la presente situación para derrocarlo.

La construye trincheras cerca a la base naval de Guantanamo

BAHIA DE GUANTANAMO, Cuba, 4 (AP).—El Gobierno cubano está construyendo una serie de fortificaciones de concreto y trincheras que las usen a lo largo del límite con la base norteamericana de aquí.

La Marina informa regularmente a Washington sobre el progreso en las obras. El comandante John D. Bulkley, comandante de la base, las llama "muy importantes" y "arreglos cubanos del paisaje", señalando que las fortificaciones no tienen valor militar alguno, pero sí físi- casamente a pasar por encima de ellas.

Cinuenta y un baluartes han sido completados desde el verano. Otros están bajo construcción. Las obras comenzaron luego que el régimen castrista se juró que bloqueó una tierra de nadie, al retirar sus guardias de junto a la alameda que rodea a la base.

Castro pareció querer evitar incidentes a lo largo de la frontera de 24 kilómetros que rodea este enclave norteamericano en Cuba. Acusó a los infantes de marina norteamericanos de disparar contra sus hombres, y a su vez estos alaban pidiendo.

La tierra de nadie, de más de 200 metros de ancho, ahora corre entre la cerca y los baluartes, y una cerca de alambre de pua que también eleva los cubanos.

Las trincheras están cubiertas, permitiendo a los cubanos pasar subterráneamente de uno a otro baluarte.

No vea motivo para estas fortificaciones, excepto como propaganda para el pueblo cubano y como un recurso para controlar la población, insinuando que los cubanos huyan hacia la libertad, dijo el Almirante.

En los últimos tres meses no ha habido fuga hacia la base. Pero Bulkley afirmó que los cubanos podrían usar los puestos para disparar contra los norteamericanos. Todas las cosas cuentan con la protección de baluartes de acero corrugado, cemento y bolsas de arena. "Los infantes de marina tienen orden de no cruzar disparos", dijo.

En el último trimestre no se han registrado incidentes. Unos 750 cubanos pasan sin diáramas por la puerta de entrada a la base, yendo a trabajar al lado de norteamericanos de disparar contra sus hombres, y a su vez estos alaban pidiendo.

La tierra de nadie, de más de 200 metros de ancho, ahora corre entre la cerca y los baluartes, y una cerca de alambre de pua que también eleva los cubanos.

T. S. Eliot HA MUERTO

LONDRES, 4 (AP).— Falleció esta noche en Londres T. S. Eliot, poeta y dramaturgo ganador del premio Nobel.

Nacido en Estados Unidos y naturalizado inglés, Eliot, tenía 78 años de edad.

Eliot pasó la mayor parte de su vida adulta en Gran Bretaña.

Recibió el premio Nobel de Literatura en 1948.

Thomas Stearns Eliot, uno de las grandes figuras de la poesía moderna, es recordado sobre todo por una línea que ha llegado a formar parte del acervo de expresiones más comunes del idioma inglés.

"Es así que termina el mundo, no con una explosión sino con un gemido".

Eliot sufrió un ataque cardíaco a bordo de un transatlántico Queen Mary en junio de 1962 pero se recuperó. En enero del año siguiente, cuando tenía 76 años de edad, se casó en segundas nupcias con su secretaria, Valerie Fletcher, de 30 años de edad.

SE INTENSIFICAN LAS DIVERGENCIAS DEL NUEVO GOBIERNO ITALIANO DE COALICION

Por EUGENE LEVIN

ROMA, 4 (AP).— Los demócratas cristianos del Primer Ministro Aldo Moro, le dieron hoy al Primer Ministro adjunto Pietro Nenni, que se preocupe de sus propios asuntos. La amonestación indicó que las grietas que existen en el gobierno italiano de coalición de centro izquierda, parece que van ampliándose.

Las resquebrajaduras se produjeron durante la elección presidencial que terminó con la victoria de Giuseppe Saragat, socialista demócrata, que era Ministro de Relaciones en el gabinete de coalición.

En dicha elección los partidos coaligados — los demócratas cristianos, los socialistas de Nenni, los socialistas demócratas de Saragat y el pequeño grupo del partido republicano — a menudo actuaban independientemente y en oposición entre sí.

El propio Moro dio una indicación de un esfuerzo para traer paz a las facciones de los demócratas cristianos.

El jefe izquierdista del partido, Carlo Donat Cattin, fue suspendido durante la elección presidencial porque se negó a respaldar al candidato oficial del Partido Demócrata Cristiano, el ex primer ministro Giovanni Leone, que fue derrotado.

Después de la suspensión, Donat Cattin dimitió del cargo de subsecretario de Moro. La facción de izquierda del Partido Demócrata Cristiano dijo que en aquella ocasión que Moro se apoyó en una mayoría simple en la organización interna del partido.

Pero hoy Donat Cattin retiró su renuncia a petición de Moro. El primer ministro pidió a Donat Cattin que no insistiera en la dimisión y dijo que la totalidad de la situación será cabalmente examinada.

En el seno de los demócratas cristianos de Moro, algunas facciones procedían como partidos independientes separados, complicando más la situación.

"Avanti!", el órgano socialista, en un editorial del domingo, que según se dice fue escrito por el propio Nenni, expresó que los demócratas cristianos deben tener relaciones entre sus facciones así como las relaciones entre los miembros de la élite periódica que se han de las hipocrasías. Negó que de las divisiones que en la elección presidencial.

"El 'Popolo', órgano de Demócrata Cristiano, tras a 'Avanti'. Dijo que los demócratas cristianos han mantenido un 'respeto que el Partido Cristiano ha mantenido un interese en otros y en la tribuna demócrata añadió que todos los que en la coalición de centro izquierda sin salida pruden, queriendo que debe estar el esfuerzo para la cohesión y la cohesión entre los miembros de la tribuna demócrata.

Ultima proclama de F. Castro parece dirigida a evitar presión de Moscú

LA HABANA, 4 (AP).— Fidel Castro proclamó el derecho de Cuba a tener "además exterior" y "económicas" independientes de la "buena voluntad" y "solidaridad" de los países amigos.

El sábado afirmó que "nuestro deber es hablar con criterio, pesadamente y con precisión. Los errores determinados al desmoronarse de los más importantes y seguros de que se refirió a la Unión Soviética al decir: 'El que algo muy importante que señalar. Lo que todo partido (marxista) deberá hacer en cada situación concreta no puede ser establecido por nadie desde afuera. Si cualquier partido trata de hacer eso con nosotros, haremos un rechazo determinado y decidido'".

Los diplomáticos en La Habana han sabido por algún tiempo que la URSS ha estado presionando a Cuba para que adopte una actitud menos militante hacia Estados Unidos, y en lugar de ello se ocupe más de resolver sus problemas económicos.

Los diplomáticos afirman que Castro parece haber aceptado esto, y señalan que se ha echado atrás en su proclama de desindependencia de principio de 1964 de impedir más voces norteamericanas de reconocimiento y lograr el retiro de EE.UU. de la base de Guantanamo.

En esa época, Castro prometió que Cuba usaría "todos los medios a nuestra disposición", para terminar con los vuelos, evidentemente aludiendo a los cohetes "rusos".

Esta promesa pareció olvidada durante el último semestre, y sus discursos desde entonces están dedicados casi exclusivamente a problemas económicos, sin ataques al gobierno de Washington.

El sábado destacó que "hemos dicho que estamos listos para ver"

El Papa elogia a propugnadores de la unificación de Códigos Civiles

CIUDAD DEL VATICANO, 4 (AP).— El Papa Paulo VI elogió hoy a los estudiosos de las leyes en todos los continentes dedicados a la unificación de los códigos civiles, y dijo que su tarea resulta indispensable por el desarrollo de la sociedad contemporánea.

El Papa dijo que mencionaba a los XII para rendir homenaje al gobierno de este ejemplo de vuestra predecessor Pio XII, es damos la bienvenida, sabemos cuán largo y difícil es el camino a seguir por los legisladores, y esta tarea tan indispensable por el interés general.

El Papa habló en audiencia a los miembros de la Junta de Directores del Instituto Internacional para la Unificación de la Ley Civil. El instituto, fundado en 1928, tiene su sede central en Roma, y es financiado por 42 naciones.

Los 17 directores reunidos ahora en Roma para la asamblea anual son estudiosos de las leyes de varias naciones.

La unificación de la ley civil, dijo el Papa, "representa ante los ojos de la Iglesia una tarea importante y deseable, requerida por la evolución de la sociedad moderna".

Guise Saragat (derecha) es felicitado por el Primer Ministro italiano Aldo Moro en el Palacio Chigi en Roma, el 28 de diciembre, cuando aquel fue elegido presidente de Moro.

El objetivo de la tríplica a bordo del es el de demostrar la voluntad de formar una "gran familia" de las naciones que en la Organización del Atlántico Norte (OTAN).

ENFERMO CON CÁNCER SE PREPARA A MORIR

Per CHARLES HORNICK

CLEVELAND, Ohio, 4 (AP).— Luis Guerra, víctima de un cáncer incurable, partirá esta noche para Honduras, donde se cumplirá su último deseo, de ser enterrado junto a sus padres.

El acompañar su esposa Judy, de 24 años de edad, y sus dos hijos, Luis, de cuatro años y Donald, de dos años.

Aunque los médicos dicen que solo se quedan unos dos meses de vida, Guerra, que tiene 29 años, considera que aún tiene "un poco de suerte".

Se informó una semana antes de Navidad que una operación había revelado la presencia de un tumor maligno e incurable en el pulmón de Guerra. Dijo que quería ser sepultado junto a sus padres en la población hondureña El Progreso pero que no tenía dinero para el traslado de él y su familia a Centroamérica.

Las contribuciones comenzaron a llegar a la lectura. Dijo que cuando se enteraron de su problema, haciendo posible que se cumpla su último deseo.

Guerra dijo hoy que "es bueno saber que voy a mis tres hermanas y mi hermano y mis tres hijos".

ninguna invitación formal a los gobernantes soviéticos.

El presidente no aclaró tampoco cuántos de los jefes soviéticos tenía en mente respecto a tal visita. Evidentemente incluirá al Primer Ministro Alexei Kosygin y probablemente al jefe del partido comunista, Leonid Brezhnev.

La cooperación que se ha mencionado en otras ocasiones. Johnson sugirió además un intercambio de programas de televisión. Dijo que está seguro que el pueblo norteamericano acogiera la oportunidad de escuchar a los jefes soviéticos en la televisión. El mismo modo que él quisiera que el pueblo soviético tuviera la oportunidad de oír a los dirigentes estadounidenses.

JOHNSON INVITO A DIRIGENTES SOVIETICOS A VISITAR EE. UU.

Por DOUGLAS B. CORNELL

WASHINGTON, 4 (AP).— El Presidente Johnson expresó esta noche su confianza en que los nuevos dirigentes de la Unión Soviética, puedan venir a los Estados Unidos para conocer directamente a este país.

El jefe ejecutivo norteamericano formuló de esta forma indirecta una invitación a los dirigentes soviéticos en su mensaje sobre el estado de la Unión, pronunciado ante el Congreso, y por radio y televisión al pueblo norteamericano.

Fue este un mensaje pidiendo un nuevo programa educacional a un costo de 1,500 millones de dólares para ayudar tanto a los estudiantes de escuelas públicas como de escuelas privadas.

Johnson también pidió al Congreso que estableciera un nuevo departamento de domicilio y de urbanismo.

Dijo además Johnson: "propongo que comencemos una era que masivo contra las enfermedades que producen parálisis y muerte."

Se tiene una economía en alza con tonos esperanzados, pero a pesar de eso pidió al Congreso que le otorgue autoridad para reducir la inflación en reducciones de impuestos temporales en caso de una amenaza de recesión.

Al mismo tiempo el Presidente habló de "oportunidad para todos" y propuso reducir la guerra contra la pobreza este año. El programa de este año, según se informó, costará un fondo de 784 millones de dólares.

El mensaje escrito para ser leído ante el Senado y la Cámara en sesión conjunta, se refería a la necesidad de unidad interior y de unidad en asuntos internacionales.

Dijo que aunque el poder militar norteamericano seguía aumentando mientras se ocupaba este cargo, el mundo sigue en una situación de peligro e incertidumbre.

Refiriéndose al momento de las relaciones con los países comunistas, Johnson dijo que "con la Unión Soviética buscamos entendimientos pacíficos que puedan reducir el peligro para la libertad."

Empero, para convivir en paz, dijo, es necesario conocerse mejor.

Espero — manifestó — que los nuevos dirigentes soviéticos puedan visitar a los Estados Unidos de manera que tengan la oportunidad de conocer a los Estados Unidos de primera mano."

Se tiene entendido que en el mensaje, que no se ha enviado

CONTINUA GUERRA EN UNA POBLACION CERCANA A SAIGON

POB. HUYEN, Vietnam, 4 (AP).— Una fuerza numerosa de guerrilleros del Viet Cong salió de su escondite y rodeó a la aldea hoy en Binh Gia—su objetivo por casi una semana en el aparente intento de conquistar esta provincia costera al este de Saigón.

Es el primero de dos ataques comunistas luego de una calma de tres días. El primero, que comenzó el martes y dejó a las fuerzas del Gobierno con unas 500 bajas.

La renovación de la lucha añadió más problemas a los que asolaban al Primer Ministro Kan Van Huong, lo que que da de su régimen civil en Saigón.

Unos 1000 estudiantes, siguiendo un llamado, tuvieron hoy promovieron un tumulto de tres horas exigiendo la caída de Hanoi. En Hanoi continuaron manifestaciones contra el Gobierno.

La turba en Saigón se disolvió al mediodía. Los estudiantes de la Universidad de Hanoi continuaron sus proyectos de un paro general de dos días.



ESTA ESCENA corresponde al rescate de parte de la tripulación del carguero S.S. Smith, en el Atlántico Norte. Hubo cuatro muertos a raíz de una explosión de calderas. El barco concluyó hundido el 27 de diciembre. (AP Wirephoto).

4711

Genuina

EAU DE COLOGNE

tan refrescante y cautivante

EL QUE UNICAMENTE

TE PUEDE SER

GRANDE EMPLEO

RECIENDO A LA

DEMÁS, A ESE

FALTA LA VERDADERA GRANDEZA

UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD

LA MERCANTIL

De Seguros

SERIEDAD

SEGURIDAD

LA GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

RENE DUCHEN ALCALA
Bufete: Hotel La Paz, 5° piso Oficina 8 - Teléfonos 10850 109472 - Casilla 1578.

MAX REYES ROMERO
Tramita personalmente causas: VIVIENDA DESAHUCIOS, DESPOJOS, CIVILES, CRIMINALES, FOTOS 876 - TELEFONO 10792.

EULOGIO BECERRA BALDEKRAMA
Potosí 876, Oficina 11 - Tercer piso - Teléfono 28404.

EMILIO MEDINA - BENJAMIN MIGUEL
CALLE Potosí 876 - Teléfono 28475.

DENTISTAS

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES
CIRUJANO DENTISTA - De retorno de Europa atiende a su clientela con el horario de costumbre. ALTA VELOCIDAD RAYOS X - ANESTESIA CON TRILENE. Lanza 152 - Teléfonos 22061-24968.

Dr. HONORATO GARCIA PRADEL
CIRUJANO DENTISTA - RAYOS X - ODONTOLOGIA MODERNA - CURACIONES SIN DOLOR - PSICOLOGIA - Medicina Oral - Prestigio Clinico. Diariamente de las 11 a 19. Calle Comercio N° 1036 - Sábados: Atención gratuita a los pobres.

VICTOR HUGO VILLEGAS A.
Equipo moderno Alta Velocidad Rayos X, atención de 9 a 12 y 15 a 19. Mercado 996 esquina Yanacocha cuarto piso.

LUCIO DURAN TAPIA
Yanacocha esquina Mercado (Edificio Almaraz) tercer piso Oficina 23 - Teléfonos 26329-28123.

Dr. ANGEL BALI VIAN Y MEDINA
DENTISTA - Alta Velocidad - Rayos X, Atención de 9 a 12 y 14 a 19. Teléfono: 26303 - Av. Comercio 1377, Esquina Loozaya.

LABORATORIOS

REYNALDO MARTINEZ CALDERON
BIOQUIMICO - LABORATORIO DE ANALISIS CLINICO. Estudios en el COLLEGE DE FRANCE. Miembro de la Sociedad de Química y Biología de París. - Mercado 973 - Teléfono laboratorio 23202. Domicilio 22107.

MEDICOS

Dr. GOVER LEON
MEDICO DE NIÑOS - De regreso del Exterior atiende nuevamente con horario de costumbre. - Mercado 973 - Teléfono 23282.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Cirujía y enfermedades del Sistema Nervioso. Especialización: Holanda, Inglaterra. Jefe Clínica Cátedra Neurología y Neurocirugía UNISA. Edif. Krsul. teléfonos 2423-24238.

HECTOR SEQUEIROS FLORES
GINECOLOGO especialista en Europa. OBSTETRICIA. COLPOSCOPIA en el diagnóstico precoz del cáncer. Mercado 18 a 20 - Teléfono dom. 10514 - Consultorio 29641.

Dr. JOSE VILLARREAL SUAREZ
Cirujía y enfermedades del Sistema Nervioso. Especialización: Alemania. Cirujano especialista: tumores, pulmones, estómago, intestinos, apéndice, vías biliares, herida. Consultorio Ayacucho 203. Edificio Flores 1° piso de 18 a 19. Teléfonos: Consultorio 25459, domicilio 10057. MAN-SPRIGT DEUTSCH

Dr. GUSTAVO TABERA DE PAOLI
CIRUJANO - GINECOLOGO - Esterilidad - Diagnóstico precoz del cáncer: Colposcopia - Obstetricia. Plaza Venezuela 1456. Tercer piso. Teléfono 10579 - 25418. Reservar hora.

CARLOS PEREZ GARCIA
GINECOLOGIA PRENATAL PARTOS. Consultas 2 - 8 Sábado 283 - Teléfono 20481.

FEDERICO LORA
MEDICO DE NIÑOS - Consultorio: Mariscal Santa Cruz 1336. Horas 16 - 17 Teléfono 27019.

FERNANDO CARDENAS
ENFERMERIAS DE LA PIEL - ALERGIA - Hospicio de las Universidades del exterior. Plaza Venezuela 1456 - Tercer piso: Teléfono 10579. Telf. dom. 10043.

RENATO BUSTILLOS
OJOS - RARIZ - GARGANTA - Mercado 996. Teléfono. 24524. Mañana 11 - 12. Tardes 14 - 18.30.

E. ALEXANDROWICZ
Especialidad en VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Av. Argentina 1910 - Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

OSCAR DIAZ UGARTE
MEDICINA INTERNA - GASTROENTEROLOGIA - UMSA y Clínica Nuestra Señora de la Concepción Madrid. Atiende de horas 14 a 15 y de 18 a 20 - Consultorio: calle A. plaza 438 - Favor reservar hora al teléfono 28457.

JAIME SALGUEIRO CHAVARRIA
GINECOLOGIA, GINECOLOGIA, ATENCION PRENATAL. PARTOS - Riosalbo 18 - Consultas de 14 a 19. Teléfono: 12652-85564.

GREGORIO DUCHEN GARCIA
HEMORROIDES, FISTULAS, TUMORES. Yanacocha 301 de 17 a 18 - Teléfono 10850-27878.

Dr. CIDAR HUMEREZ E.
MEDICO INTERNISTA - Especializado en el Exterior en Enfermedades Alérgicas. Consultas de 16.30 a 20 horas. Con horario 1777 segunda piso. Calle Yanacocha 22 - 2° piso. Teléfono 10388.

FERNANDO OSORIO E.
MEDICO PSIQUIATRA - Enfermedades mentales en general. Trastornos de conducta niño y adolescente. Av. Comercio 1377 segunda piso. Horas 4 a 7 - Teléfonos 10975-21903.

GUSTAVO LEGUIA ITURRI
MEDICO CARDIOLOGO - Ex-Médico Residente del Instituto Nacional de Cardiología de México. Av. Comercio 1377 Edificio Sáenz 2° piso. Domicilio: Jorge Sáenz 1150. Teléfono 27612 - Consultas de 5 a 7.

FAUSTO SALINAS RUIZ
MEDICO DE NIÑOS - Consultorio: Yanacocha 301 Domicilio Cisneros 1264. Telf. 25493.

Dr. LUIS SEA
BONOPULMONARES, TUBERCULOSIS, GASTROENTERITIS, TINALES VENEREAS, HEPATITIS. Consultas Evaristo Valle 157. Horas 14 a 16.30. Telf. 12463.

Otra entrega de aguinaldos de "Presencia" y sus anunciadores



El grabado muestra al Gerente de la firma comercial PROMOTORA COMERCIAL BOLIVIANA, señor Marcelo Meléndez entregando a Pedro Quispe la máquina de tejer "Puli" con la que éste fue favorecido en el sorteo de los Aguinaldos de "Presencia" y sus Anunciadores.

Pedro Quispe es natural de Oruro con residencia en esa ciudad. Al informarse de ser uno de los favorecidos del sorteo se trasladó a La Paz para reclamar su aguinaldo. En un sencillo acto realizado en nuestras oficinas, el señor Marcelo Meléndez hizo entrega del aguinaldo con el que su firma participará en nuestro sorteo.

¿POR QUE ENFERMA LA GENTE?

Por W. LANGE

BONN. — Estar enfermo es caro. Eso se sabe muy bien en la República Federal de Alemania, donde el Seguro Legal de Enfermedad que abarca un 80% de la población ha gastado en 1962 no menos de 12.400 millones de marcos para sus 30 millones de asegurados. En 1959 fueron sólo 2.300 millones de marcos para 20 millones de asegurados. Se podría así reducir los millones de marcos anuales si se consigue reducir los casos de enfermedad en un 1%, es decir, del 6% actual, al 5%.

¿Por qué está enferma la gente? ¿Por qué ese elevado número de casos de enfermedad? ha preguntado el Ministerio Federal de Trabajo y Orden Social a un comité, encargándole de la correspondiente investigación. Después de años de trabajo, el Dr. Helmut Sopp ha presentado ahora su "Análisis de los factores del Estado de Enfermedad". No ha perdonado esfuerzo en su trabajo. Ha extendido los expedientes de unas 300.000 personas — las más de ellas ocupadas en la industria.

Y cuando el Ministerio de Trabajo esperaba encontrar una sencilla respuesta a una sencilla pregunta, ha comprendido que bajo ese consensuado informe hay tantas dudas una serie de preguntas como ésta: ¿Hasta qué punto están realmente enfermos los asegurados que, con una baja del médico, faltan a su trabajo, y hasta qué punto han sido inducidos por la permanente legislación social a tomarse unas "vacaciones por enfermedad"? He ahí una expresión que ha adquirido carta de ciudadanía en la República Federal para los casos abusivos en que los asegurados toman como pretexto un leve resfriado o un ligero malestar para faltar a su trabajo. La tenacidad es grande, puesto que se recibe el salario completo si existe el certificado médico correspondiente.

X X X

En la República Federal se trabaja desde hace tiempo en la forma del Seguro Social de Enfermedad, pero no se ha encontrado hasta ahora una solución satisfactoria (Pasa a la pág. 7a).

HOJAS DE ARCE DESGAJADAS

(Viene de la Pág. 3)

vamente, Nueva Escocia y Nueva Inglaterra, en la zona designada como Canadá, en virtud del denominado "Estatuto de la América británica del Norte".

De que su provincia saldrá a flote y sobrevivirá, d'Almeida está convencido. Cita el caso de algunas naciones recientemente conquistadas en África, ninguna de las cuales cuenta con los mismos recursos a disposición de Quebec. En Arvida, a orillas del Saguenay, se encuentra la fábrica de aluminio más importante de arce, y con ella trabajan prosperos sus productos: las de pasta de papel, de textiles, de productos químicos, fundición de metales, etc. En la provincia se produce también el 85% de la producción mundial de aluminio y por lo que toca al jarabe y azúcar de arce, tocando el capítulo de la silvicultura cuya riqueza es de prodigio — vienen a ser poco menos que sinónimos de la palabra Quebec.

El hábil político suele referirse también al caso de Quebec, cuando saliera los técnicos europeos, no a atenderse con el mapa del Canal. La verdad es que los están haciendo tan malos, como regocijo...

El "Frente de la Liberación" quebécense, en su ambiente de guerra y caudales. La explosión de algunas bombas causó pánico en Montreal, dejando un saldo de víctimas. De entonces datan los cursos de terrorismo hechos a Buzier.

- (1) The Case for an Independent Quebec. — Harper's Magazine.
- (2) "Canada". — Asprinit, Londres. (Ceschrul).

Shakespeare a nuestro gusto

(Viene de la Pág. 3)

Blume y Baby Kamaheli, en un espectáculo de danza, han presentado una obra, además, mientras danzaban y revistas publicaban artículos abusivos, la Facultad de Letras de San Marcos, de la que yo formo parte, en dos sesiones solemnes, no solamente examinó la larga devoción de los escritores peruanos por Shakespeare, y sus varias traducciones, tema que Estuardo Núñez consideró mejor que muchos otros temas de los profesores, y yo aventuro unos nuevos ensayos, en especial sobre Hamlet y Othello. Al hacerlo, recogimos con humildad el ejemplo de buenos traductores peruanos de Shakespeare, como José Amador Márquez Ledesma, quien al traducir por primera vez, el traductor español más difundido, Germán Legía Martínez y Manuel Beltrán, así como los permanentes devotos de los poetas como José Santos Chocano, de dramaturgos así sean tristes como Felipe Sassone, y de críticos como Luis Miro Quesada y Rodolfo Ledgard.

No solamente Lima participó en el homenaje. Recuerdo complacido mi último viaje a Arequipa y Cuzco, a mediados de este año, cuando frente a edificios auditorios colmados por estudiantes, el teatro de Shakespeare, así fuera en la inmensa viga de la propia profecía que los fragmentos de lo que y allá, reemplazaba el aburrimiento de esos muchachos por una emoción artística.

May león del Perú, allí en Rusia y Alemania, según varios informes, las representaciones han sido sobrias, entusiastas y majestuosas. Se ha tratado al poeta como si fuera ruso o alemán. Y no menos satisfactorias han sido las de Canadá, Australia, Francia e Italia, donde siempre se le rindió el debido homenaje. En Buenos Aires, si todo el año fue una permanente colaboración, ya sea en recitales, representaciones, o en muchas de las innumerables conferencias de aquella gran ciudad.

Así, de un país a otro, aquejé viajero inquieto e imaginario de los habitantes, devoto de Shakespeare hubiera dado la vuelta al mundo, satisfecho al contemplar como la obra artística de un hombre junta fácilmente a naciones e instituciones por doquiera.

Aquí, en Bolivia, la difusión de las películas documentales "El ojo del poeta" (que es realmente "La tierra de Shakespeare") ha barrido a todo el país. Anoche mismo al término de una serie de representaciones, sobre el tema preguntado si había alguna frontera que detuviera al hombre que una vez fue y que ahora es universal.

Así, de un país a otro, aquejé viajero inquieto e imaginario de los habitantes, devoto de Shakespeare hubiera dado la vuelta al mundo, satisfecho al contemplar como la obra artística de un hombre junta fácilmente a naciones e instituciones por doquiera.

H. ALCALDIA MUNICIPAL Comunicado de la Policía Urbana N° 1

En conformidad a las específicas atribuciones que confiere el inciso 2º del artículo 9º de la Ley Orgánica de Municipalidades, el personal de la Policía Urbana efectuará el control respectivo de "Ley Seca" durante los días lunes de cada semana desde horas 7 a.m. hasta horas 21 p.m. continuadas en todos los locales públicos de expendio de bebidas alcohólicas tales como en bares, restaurantes, cantinas, chicherías, CASAS DE LENCINO y otros similares, reprimiendo, de ese modo, el alcoholismo en sus diferentes formas.

Los casos de infracción de parte de los propietarios, darán lugar a la aplicación de las sanciones pecuniarias contempladas en leyes vigentes.

La Paz, 5 de enero de 1965.

ROBERTO DAZA ARROYO
INTENDENTE MUNICIPAL

H. ALCALDIA MUNICIPAL Comunicado de la Policía Urbana N° 2

De acuerdo a Ordenanza Municipal vigente, a partir de la fecha no se concederá autorización alguna para funcionamiento de cantinas, bares y cualquier otro negocio de expendio de bebidas alcohólicas para consumo inmediato, en las cuadras de distancia de colegios, escuelas, templos y cuarteles en la ciudad, debiendo los negocios en actual funcionamiento y que se hallan comprendidos dentro de la anterior prohibición, proceder a su traslado a sitio adecuado o cambiar de sistema dentro del término preestablecido de TREINTA DIAS, pasado el cual se procederá a su clausura inmediata sin lugar a reclamo alguno.

La Paz, 5 de enero de 1965.

ROBERTO DAZA ARROYO
INTENDENTE MUNICIPAL

CINES

PARIS
Tel. 25704. — Matinée y noche: PALABRA. PALABRA, con Stanley Baker. Admisión, el espectáculo nacional No. 1. "QUI BOLIVIA" 3.00 y 1.10. Tel. 25704. — Tardes y noche 3 y 6.

UNIVERSO
Tel. 12600. — Matinée, tarde y noche: LOS PAJAROS, en telenovela, con Rod Taylor y Tippi Hedren. Matinée 3.00 y 1.10. Tardes y noche 4.30 y 4.00.

6 DE AGOSTO
Tel. 23320. — Matinée, tarde y noche, estreno de la producción de Walt Disney: CARNAVAL EN EL BOSQUE, con Ray Bolger y Tom Bosley. Actuales: MURILLO AQUÍ BOLIVIA N° 2. — Matinée 3.10 y 3.00; tarde y noche 3.80 y 4.30.

ABAROA
Matinée, estreno en colores: LA FIA DE LA DOLORES, con Rod Taylor y Tippi Hedren. Matinée 3.00 y 1.10; para mayores de 18 años: UNIVERSO DE NOCHE, un espectáculo deslumbrante. — Matinée 3.10 y 3.00; tarde y noche 3.80 y 4.30.

ROXY
Matinée: SIMBA, con Dirk Bogarde, y NIKKI el perro salvaje. Tardes y noche: LOS RUSOS, con Jacques Charrier y Nikki Matinée 3.00; tarde y noche 2.70.

MONJE CAMPERO
Tel. 23333. — Matinée, tarde y noche: LOS HERMANOS CORCOS. — Matinée 3.00 y 2.50; tarde y noche 3.00 y 3.00.

EBRO
Tel. 26704. — Matinée, tarde y noche: EL AMOR LEIGO A LA LECIA. — Matinée 3.00 y 1.50; tarde y noche 3.00 y 1.50.

IMPERIO
Tel. 10451. — Matinée, tarde y noche: programa doble: LA FIEBRE DORMIDA Y ADIOS AL MUNDO DE AYER. — Entrada 3.00 y 2.50.

LA PAZ
Matinée, tarde y noche: PARA LOS RUSOS, con Jacques Charrier y Nikki Matinée 3.00; tarde y noche 3.00.

PRINCESA
Tel. 29621. — Matinée, tarde y noche: LA VOZ DE LOS ROSALES, en telenovela, con May Matinée 3.00 y 1.10; tarde y noche 3.00 y 1.10.

MINISTERIOS DE ...
RES. dependencia del ex-embajador presidente de la O. primer ministro de sus Gobiernos. Pero es todo el mundo se una la institución de la administración de CANCELLERIA.

En algunos países, dichos: Hemos no también conocido el nombre de la calle donde se ha instalado o por el edificio que ocupan. En Francia se llama "QUAI D'ORSAY" en el "BRAS" PALACIO TAMARATI o simplemente TAMARATI. En el Perú, Torre Tagle, etc.

Algunos autores afirman que el primer Ministerio de Relaciones Exteriores fue creado en Francia, durante el reinado de Enrique III. Sin embargo, es sabido que sólo a partir de la Paz de Westfalia el Ramo de Relaciones comenzó a generalizarse en Europa y adquirió la configuración de órgano intermediario de las relaciones exteriores.

GRAN REBAJA DE PRECIOS EN JUGUETES
Aproveche la oportunidad 20% de descuento en

LOS ANGELES DEL LIBRO TIENEN
AYACUCHO 150, CAMARCO CARRERA 15, LA PAZ-BOLIVIA

Un asesinado, una madre angustiada, el verdugo de un juez, la reacción de un pueblo, tres criminales de un horrendo crimen, donde sólo de son culpables y un final que

Ud. no debe contarlo!

NO SE LA PIERDA! ES SENSACIONAL Y ESTA DANDO QUE HABLAR

Matteo Goldwyn-Mayer presenta

ANTHONY PERKINS JEAN-CLAUDE BRALLY RENATO SALVATORI

DOS SON CULPABLES (THE TWO GUINYS)

HOY ESTRENO HO

CINE TESLA

Presenta Distribuidora Boliviana de Films

B O D A



EN LA CAPILLA Privada del Palacio de Gobierno se realizó la boda de la señorita Gloria Ugarte con el Capitán Guido de Ugarte Muriel. La ceremonia fue presidida por el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, General René Prieto y el Ministro de Economía y Hacienda, señor de Bernabé, que aparecen con los novios en el grabado.

"Bolivar", S.A. de Seguros Generales, tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento de su asegurado, señor

Dn. FELIX CHAMBI GONZA

(Q. E. P. D.)

Máxima, Betty, Fernando, Mercedes, Víctor y Oscar, hijos; Gabriela de Salazar, Francisco de Salazar, Gregorio V. de Clouthier y Germán Chamblí, hermanos; Valentín Salazar, Valentín Hernández y Rosa de Chamblí, hermanas; los sobrinos y demás familiares, ruegan a sus parientes y personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General, el día martes 5 de los ctes. a horas 16.30. El cortejo fúnebre partirá de la Calle Rosendo Villa, final Colón.

Acto piadoso que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, enero de 1965.

Por qué enferman...

La Paz, Y si se estudia con tanto interés los resultados de la encuesta Sopp, es porque se espera descubrir de ella ideas orientadas para una nueva configuración de ese servicio. Pero los factores que determinan el estado de enfermedad son tan múltiples y tan individualmente distintos que resulta imposible encontrar la sencilla respuesta que el Ministerio esperaba. Ya para empezar, el concepto mismo de "enfermedad" requiere una clara delimitación. Los científicos reconocen que no se puede definir lo que es la enfermedad, ni cuándo una persona está verdaderamente enferma. Un hombre robado no encuentra especialmente molesto un resaca de un hombre de constitución débil encuentra bajo sus efectos un estado lamentable.

El Dr. Sopp ha investigado el número que pueden elevar sobre el estado de enfermedad factores tan diversos como la edad, el sexo, el nivel de vida, el nivel de ingresos, el nivel de servicio, la clase social, el rendimiento profesional y el grado de cultura. Así se han buscado a descubrir intervenciones que sean más interesantes que han llamado la atención aun fuera de las fronteras de Alemania. En parte revela hechos ya bien conocidos, pero también contradice extendidos prejuicios. Uno de ellos, por ejemplo, el de que las mujeres enferman con más frecuencia que los hombres. Según ha comprobado el Dr. Sopp, el porcentaje anual de bajas por enfermedad y accidente, no es más alto entre las mujeres que entre los hombres (excluidos naturalmente, los períodos de gestación y parto).

También es interesante la comprobación de que lo pesado del trabajo no influye sobre la frecuencia del estado de enfermedad. Los asalariados más jóvenes, faltan con más frecuencia que los viejos, estos están más raramente enfermos, pero durante más tiempo. Entre los casados, el estado de enfermedad es más frecuente que entre los solteros. Una investigación en una fábrica de maquinaria ha mostrado que la media anual de bajas por enfermedad entre los solteros es de 6 días. Como cabía esperar de las condiciones de vida, el número de días de hospital para hombres y mujeres solteros es mayor que para los casados, puesto que con frecuencia los solteros no viven con sus familiares, no tienen quien los atiendan y necesitan un hospital. Los asalariados con hijos están más veces enfermos, y el promedio anual de bajas aumenta con el número de hijos. La encuesta en una fábrica de maquinaria dio por resultado 31 días de baja por enfermedad al año en los trabajadores con dos hijos, exactamente 7 días más sobre la media de la fábrica.

xxx

Muy interesantes son las relaciones entre la clase de trabajo y la baja por enfermedad. Los trabajadores que en su profesión tienen las mayores responsabilidades por su preparación técnica, dan el menor número de bajas. Los tejedores especializados de una fábrica textil faltan por término medio 14 días al año, mientras que los auxiliares no especializados faltan una media de 40. En general, las bajas por enfermedad en los asalariados de nivel técnico inferior son aproximadamente el doble que las de los que ocupan puestos responsables.

SOCIALES

TE EN HONOR DE LA PRIMERA DAMA

Distinguidas damas de nuestras esferas oficiales, diplomáticas y sociales concurren ayer al té ofrecido en honor de la señora Rosemarie Gálindo de Barrientos, esposa del Presidente de la Junta Militar de Gobierno ofreció la señora Rosario Campero de Sanjines, esposa del Ministro de Economía, en su residencia de la Av. Ecuador.

SOCIEDAD MEDICA BOLIVIANO-AMERICANA

Los miembros de la Sociedad Médica Boliviano-Americana se reunirán hoy en una cena de camaradería en los comedores del Club Alemán. Asistirán especialmente invitados el Embajador de los

Estados Unidos, señor Douglas Henderson y el Ministro de Salud Pública Cnl. Carlos Ardiles.

ROTARY CLUB

En los comedores del Club de la Paz, mañana tendrá lugar el almuerzo semanal de los miembros del Rotary Club.

ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA

La Asociación Cristiana Femenina comunes que ha sido postergado el té a los hijos de las socias que debían realizarse mañana, por encontrarse de duelo por la pérdida irreparable de su socia, señora Fedora de Belmont.

Toma de hábito

Hoy en el templo del Colegio ROSA GATTORNO de Obreros y Exa. Rmva. Mons. Genaro Prata, Obispo Auxiliar de la Diócesis, presidió una ceremonia muy significativa: siete jóvenes bolivianas tomaron el hábito de la Congregación de Hijas de Santa Ana, la cual, anualmente va engrasando sus filas con nuevas vocaciones dispuestas generosamente a entregarse al servicio de Dios y del prójimo necesitado.

La nómina es la siguiente: Rosario Duplech Caragala, Iris Menacho Bañez, Dora Huellos Coronado, Mery Durán Asteasuain, Gabry Lourdes Suárez Ortiz, Victoria Bolívar Céspedes, Gloria López Heyes.

OTRAS NOTAS DE SOCIEDAD

REUNIONES

El señor Mario Patiño y su esposa señora Azu Quiruga de Patiño ofrecieron un almuerzo a un grupo de sus relaciones.

Agasajará hoy a sus amigos con un té, la señora Nelly Terrazas de Wilde en su residencia de Sopocachi.

Jóvenes parejas de nuestra sociedad se reunirán el sábado en una fiesta en casa de la señorita Beatriz Gutiérrez Cazo.

CUMPLEAÑOS

Ayer cumplió un año más de vida, el señor Jorge Corzo que fue cumplimentado por sus relaciones.

MATRIMONIOS

En días pasados se ha formalizado el compromiso matrimonial

de la señorita Beatriz Álvarez García Rocha con el Ingeniero Oscar Terrazas Márquez, vinculados a familias locales.

Con la visita de estilo, en la ciudad de Santa Cruz se ha concretado el enlace matrimonial de la señorita Sarah Bravo Chávez con el Dr. Gustavo Sánchez Criles pertenecientes a familias de dicha ciudad y La Paz. La boda se efectuó a la brevedad.

AGASAJOS

Amigos y familiares del Ing. Rodolfo Gálindo le agasajaron con un cocktail por su retorno a esta capital, en la residencia del Dr. Enrique Gálindo y señora.

NACIMIENTOS

En la Clínica Muller ha nacido el segundo hijo de los esposos señor José Aramayo Martínez y señora Virginia Canasco V. de Aramayo.

El hogar de señor Antonio Valle y señora Amalia Bru R. de Valle celebra el nacimiento de una niña.

INFANTILES

Inésita Rodríguez Callaña celebró ayer su aniversario natal y con este motivo ofreció un té infantil.

ENFERMOS

Mejorada la señora Clemencia S. de Montenegro.

Guarda cama la señorita Mariela Bloch Bruzzone.

VIAJEROS

Con destino a Buenos Aires la señora Nilita Salcedo de Arce y sus hijos Ramón y Hamiro.

De Cochabamba retornó el Dr. Hugo Palazzi M. y familia.

A Santiago de Chile la señora Dolly Arizaya.

Con igual destino la señorita Nela Daza Montero.

De Cochabamba el señor Jorge Canas, Corresponsal de A.P.

MISA

Hoy a horas 11 en la iglesia de los Padres Carmelitas se oficiará una misa de cabo de año en memoria de la maestra señora María Steel Rocha.

Aviso de Remate

El Dr. Germán Vera Alarcón, Juez 7º de Partido en lo Civil de la Capital y Provincias de su Jurisdicción, etc.

Hace saber que por auto de fecha 10 del mes en curso, se ha sellado el día 21 de diciembre a horas 15 y 30 del presente año, para el verificativo del remate de la casa N° 9 del callejón Isaac Tamayo de esta ciudad, sobre la base de \$b. 72.000.— rebajada que ha sido la primera décima y por tenerse así ordenado dentro del juicio de concurso necesario seguido por Max Camacho contra Alberto Lucero Rodríguez.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empadronamiento de la Secretaría del Juzgado.

La Paz, 11 de diciembre de 1964. (Fdo.) Mario M. Endara Andía, Secretario del Juzgado 7º de Partido en lo Civil.

Contra dolores
CAFIASPIRINA
BAYER

¡Nuevamente en Bolivia!

Los afamados productos de laboratorio "Dr. Andreu" Barcelona (España) envasados en Lima (Perú).

PASTILLAS PECTORALES (Envases de 6-12-36 y 360 pastillas). CIGARILLOS BALSAMICOS PARA EL ASMA. (Envases de 10 cigarrillos).

Representantes y distribuidores exclusivos:

J. E. FERNANDEZ S. en C.

Potosí 1007 — (2º Piso) Oficina N° 5 — Teléfono 29530 — Casilla 435 —

Caja Nacional de Seguridad Social CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos a todos los Médicos Especialistas en Otorrinolaringología con carácter nacional para ocupar el cargo de Médico Otorrinolaringólogo de la Administración Regional de Potosí, bajo las siguientes bases y condiciones:

- 1º Ser boliviano de nacimiento
- 2º Poseer título de Médico-Cirujano en Provisión Nacional
- 3º Ser especialista en Otorrinolaringología, con una antigüedad en la especialidad no menor a 2 años.
- 4º No estar comprendido en las prohibiciones del Decreto Supremo sobre incompatibilidad de horario y especialidad.

El horario de trabajo es de 3 horas diarias y el haber básico mensual de \$b. 750.—

Los interesados deberán presentar certificados de tiempo de trabajo y no simplemente nombramientos.

Los interesados deberán presentar certificados de demerito de la Secretaría de la Sub-Gerencia Médica, calle Ingavi esq. Plaza Murillo, 2º Piso y en el interior en las Administraciones Regionales, donde se proporcionarán mayores detalles, hasta las 15 del día lunes 11 de enero de 1965.

La Paz, 29 de diciembre de 1964.

GERENTE GENERAL
Relaciones Públicas

PARTIDO SOCIAL DEMOCRATA (P.S.D.)

Se invita a la militancia del P.S.D. a pasar por la Secretaría situada en la Av. 6 de Agosto 1978, 3er. piso (frente a la Universidad) entre las 12 y 1 p.m. y de 5 p.m. a 7 p.m., para depositar su voto para la elección de delegados a la Octava Convención del Partido a llevarse a cabo a partir del 11 del actual.

RESULTADO DEL SORTEO DE AGUINALDOS DE "PRESENCIA" Y SUS ANUNCIADORES

Los poseedores de los siguientes números no han reclamado aún sus aguinaldos:

Número premiado	AGUINALDO	Lugar donde cayó el aguinaldo
50943	Cocina "Longview" a gas de kerosene	La Paz
22923	Una suscripción anual de "Presencia"	Santa Cruz
51372	Radio a transistores "Sanyo"	Oruro
19587	Una mochila escolar y guantes de box	Santa Cruz
19580	Descoleciones "Hemmi" y juego "Piccoli"	Santa Cruz
4187	Radio a transistores "Toshiba" (sin caso)	La Paz
56380	Colección "Hemmi" y juego "Piccoli"	Oruro
10887	Colección "Hemmi" y juego "Piccoli"	Sucre
51403	Cámara fotográfica "Yashica"	Cochabamba
17923	Una libreta de Ahorro con \$b. 300	Santa Cruz
14734	Una suscripción anual de "Presencia"	Cochabamba
19968	Carpetas porta documentos y pelota	Santa Cruz
49564	Una suscripción anual de "Presencia"	La Paz
32018	Equipo fotográfico Kodak Hawkeye	Cochabamba
13523	Corte de cabello para hombre	La Paz
28569	Colección "Hemmi" y juego "Piccoli"	La Paz

COMPANIA BOLIVIANA DE TV



BAJO LA DIRECCION del conocido hombre de Radio, Hugo Agustín Aspiroz, funciona con todo éxito la Compañía Boliviana de Televisión.

En circuito cerrado, cumplió en los últimos días un interesante trabajo de entrevistas a diversos personajes de nuestra ciudad. El mensaje del Gral. Barrientos fue televisado con todo éxito y en el grabado aparece el Sr. Luis Eduardo Siles, Director del Banco Boliviano Americano junto al Director de la TV quien anunció a PRESENCIA que se haría transmitiendo el permiso legal para establecer un canal de TV en La Paz.

SKODA

POSEE TODO LO QUE DEBE INTEGRAR UN BUEN AUTOMÓVIL

fouring sport

es el coche destinado a los deportistas, que exigen alta velocidad y una agilidad extraordinaria del coche, sin que sea necesario renunciar a las exigencias de la comodidad.

SKODA Octavia Cambi

Nueva solución de la línea prolongada del coche. Tamaño aumentado de los lúmenes intermitentes de dirección trasera.

ras elegantemente ejecutadas. Nueva construcción de la tapa de cierre del tanque de gasolina.

DISTRIBUYEN EN LA PAZ

SKOBOL S.A.

Avda Arce 2164 — Teléfono 28808 — Casilla 2479

TALLER Y EXPOSICION

Avda. Saavedra 1513, (Plaza Uyuni) — Teléfono 23476

EXTRAORDINARIA OFERTA
30 MESES DE PLAZO SOLO POR EL MES DICIEMBRE
¡APROVECHE!

"Peñarol" irá en busca del campeonato de clubs: Fútbol

MONTEVIDEO, 3 (AP).— (Por Arjano Rugieri Chichet).— El público uruguayo siente profundamente la causa del deporte. No es sin duda como el europeo, que lo practica en general en masa. Pero los niños tienen inquietudes deportivas y procuran dedicarse a uno de los tantos deportes posibles, aunque no son realmente constantes y terminan siendo espectadores, en buen número.

Como en muchos países, el fútbol es la base principal de la preocupación deportiva de Uruguay. El público concurre a los espectáculos deportivos y luego continúa en su interés durante toda la semana, moviendo opiniones, discusiones y a veces pasión en el camino a una entidad deportiva.

Actualmente se dice y el cierto que los uruguayos son blancos o colorados (audiencia a los tradicionales partidos de fútbol) e incluso (simpatizantes) de Peñarol o Nacional, que son dos equipos realmente poderosos y de tradición en Montevideo.

Claro que la importancia que se le dedica al fútbol tiene su arraigo. Antes del 1900, los ingleses que colaboraban en empresas británicas, comenzaron a practicar el deporte que en su país ya era popular. Guistó a los uruguayos y hubo verdadero entusiasmo "encomidos". Y en buena parte se justificó.

Era una de las pocas diversiones existentes en la época. Pero lo importante ocurrió en la década del 20, cuando en 1920, los uruguayos aprendieron muy bien las habilidades de los ingleses o incluso se las ingeniaran para "poder jugar" y su indiscutible en el fútbol y cuando llegó la olimpiada de 1924 en París, Francia, eran realmente "nada" del baltismo, no se volvió realmente el propietario del fútbol uruguayo. En esos momentos nada por falta de confrontaciones internacionales. Pero en los juegos olímpicos, Uruguay "barro" con todos sus rivales y fue campeón.

Luego vino la "miración" de sus compatriotas y uruguayos en entonces no había reparado en el fútbol se vio envuelto también en la euforia colectiva.

El hecho es que en las olimpiadas de 1928 en Amsterdam, Holanda y ambos triunfos fueron motivo suficiente para que se avanzara a Uruguay la sede de los campeonatos mundiales de fútbol en 1930. Tercera que no fue desaprovechada y una vez más, por tercera consecutiva en seis años. Fueron los mejores del mundo, Uruguay entero hablaba de fútbol y con el lógico sentido de importancia que esos resultados le conferían a la Patria. Algunas victorias posteriores en torneos continentales atizaron esa confianza con auspicios, tuvo su última coronación en el mundial de 1950 en Río de Janeiro.

Después el fútbol uruguayo ya ha sido tan importante. Varios países, en especial los europeos, se superaron introduciendo modificaciones técnicas y técnicas y especialmente en la preparación física, que fueron superando a los otros campeones indiscutidos.

Pero el fervor, deportivo no ha disminuido, así saborearon como propias las conquistas del Peñarol, Campeón de América por dos años y Campeón del Mundo en 1961.

Aunque se diga que Nacional y Peñarol se dividen la "iniciativa" local, la verdad es que este último cuenta con un contingente de "seguidores" mucho mayor, no solo en la compulsa general, sino también en la cantidad de socios e incluso en potencialidad económica.



APENAS DESVIADO.— Solís y cabeza del centro delantero Arévalo cuando Solís estaba descolocado. El remate salió apenas desviado. Observan la jugada, Dueñas y Díaz.



El título nacional ganado por Strongest es inobjetable desde el punto de vista técnico, porque los "atiradores" se exhibieron como fuerza más homogénea, pese a que en el plantel hay plazas flojas, que necesariamente deben ser reforzadas para el torneo sudamericano de campeones que implica una responsabilidad mucho mayor. Por lo menos tres refuerzos precisa el plantel atirador: dos marcadores de punta y un alero.

— * —
 Un serio problema se la plantea ahora al equipo guatemalteco ante la perspectiva de un doble o triple empate con 31 de Octubre y Municipal, en el torneo local. Todo dependerá de los resultados que se registren en los encuentros Municipal-Always Ready y Strongest-31 de Octubre. En caso de producirse el triple o doble empate en el primer puesto, Strongest se vería ante la dificultad de tener que jugar antes por el torneo sudamericano.

— * —
 Las informaciones que desde Cochabamba nos proporcionó nuestro buen amigo y colega, Carlos Dalence, permiten asegurar que la Comisión Técnica de la Federación, actuará con equidad y con sentido de la realidad, porque debe entenderse que al permitir la Federación la actuación de los jugadores, de quienes se afirma no tiene pase internacional, legalizó automáticamente su participación en el torneo nacional de campeones.

— * —
 Por otra parte, los dirigentes de Strongest han reiterado que el pase internacional que denuncia Aurora se refiere a una cantidad de dinero que el Club Strongest debe pagar a la AFA y no a los clubs que pertenecieron Bonanno y Díaz, y en sentido la cantidad guatemalteco está dispuesta a cancelar ese pago en el plazo que la Federación estipule, pero que a la vez, solicitará que otras instituciones hagan lo propio, porque no es posible que se aplique la "ley del embudo".

— * —
 Opinamos que es tarde para sancionar, porque precisamente la Federación legalizó la actuación de los jugadores al permitir su inscripción en el torneo nacional de campeones. Lo correcto habría sido que se les niegue la inscripción, más fuertes contrincantes en el futuro, para que este viejo problema de los pases internacionales sea solucionado de una vez en el fútbol nacional y especialmente local.

— * —
 "31" se jugará el todo por el todo el domingo. Trascendió que una gruesa suma de dinero ha sido destinada como premio al equipo alba logre liquidar el primer puesto por una serie de desempate por el título de 1964. Todo hace presumir que la lucha será breve, el próximo domingo en la penúltima fecha del torneo de 1964, que aún se disputa en 1965.

EXPULSADO.— Peláez, el

entrela izquierdo de San José que fue expulsado por reclamar airadamente al juez Rosales que cumplió acertadamente.

SVETOZAR GLIOGORIO GANÓ A F. GHEORGHIU EN EL CERTAMEN DE AJEDREZ DE HASTINGS

HASTINGS, INGLATERRA, 4 (AP).— Svetozar Gligoric, de Yugoslavia, ganó ayer una vital partida sobre uno de sus más fuertes contrincantes en la competencia en el Congreso Internacional de Ajedrez de Hastings.

Derrotó a Florin Gheorghiu, de Rumania (blancas) en 35 movimientos y 3 1/4 horas de juego.

JUAN VALENZUELA VIAJARA A CHILE PROXIMA SEMANA
 Juan Valenzuela, el director técnico de The Strongest, viajará la próxima semana a Santiago de Chile con asuntos personales, pero al cabo de 15 días estará nuevamente en el país para preparar a su equipo para las duras jornadas del Torneo de Campeones.

REFUERZOS
 Valenzuela nos quiso anticipar sobre los posibles refuerzos que serán solicitados por su entidad para reforzar al team en las jornadas por el Torneo de Clubes Campeones.

Juego desde la apertura; defendió Grünfeld, Gheorghiu debilitó los peones del rey y la desventaja fue aprovechada por el contrario.

El brasileño Antonio Rocha hizo tablas con Peter Lee, de Gran Bretaña, en el movimiento 6. La sexta vuelta, en 59 movimientos, 5 3/4 horas, apertura India del rey, triunfo sobre Denis Mardie, de Gran Bretaña en la séptima vuelta.

Mardie tuvo dificultades con el reloj y en una rápida serie de movimientos perdió un peón y posición. Pileger aprovechó y con tres peones del lado de rey, Mardie no tuvo otro camino que rendirse después de 42 movimientos y cinco horas de juego. Mardie empleó la apertura Caro Kann.

Los rusos Pavel Keres y No. 1, Capadashvili suspendieron su partida después de 5 horas. Keres obtuvo ventaja en la

Conquista de Ferro



A PRIMERA "A".— El panó permite observar dos momentos de la consagración de Ferrovia ganando el título de Primera "B" al superar a Olympi por 5 a 2. El prestigioso club chileno vuelve a la división máxima después de cuatro años de duro batallar los sábados.

CRISTAL DE LIMA EMPATO 1-1 CON CLUB BARCELONA
 GUAYAQUIL, 4 (AP).— El partido internacional de fútbol jugado anoche entre el Sporting Cristal de Lima y el conjunto local Barcelona terminó en empate 1-1.

Dos minutos después de haber abierto el Cristal la anotación, por intermedio de Varuez, el delantero Cando del Barcelona recibió tiro por elevación de Macías que remató con violento disparo a un rincón del arco peruano venciendo al guardameta Parraga.

La versión del título mundial de peso completo me reconoce la Asociación mundial de boxeo. La pelea será el 11 en el anfiteatro Internacional de Chicago el 5 de marzo, bajo la promoción de Irv Schoenwald.

"Machen tiene garantía de 20.000 dólares pero Terrell no tiene n'ninguna", dijo Schoenwald, "cada uno ganará el 30 por ciento de los ingresos. No hay cláusula de revancha".

FECHA SUSPENDIDA EN TORNEO ESCOCES
 GLASGOW, 4 (AP).— Los tres partidos fijados para hoy en la liga escocesa fueron postergados por mal tiempo.

TERRELL Y MACHEN FIRMARON CONTRATO
 CHICAGO, 4 (AP).— Ernie Terrell y Eddie Machen firmaron hoy los contratos para pelear por

CASO DE BONANNO Y DIAZ SERÁ RESUELTO POR LA FEDERACION

AURORA PERDIO FRENTE A AYACUCHO POR

COCHABAMBA, 4 (PRESENCIA).— Por Carlos Dalence Corresponsal.— Se confirmó que la reclamación del Club Aurora por la actuación de los jugadores Bonanno y Díaz de Strongest en el torneo de campeones, está en manos de la Federación Boliviana, Fútbol, cuya Comisión Técnica integrada por los Srs. Jaime Calderón de la Barca y José Quintanilla, debe evacuar el informe correspondiente, después de recabar otros antecedentes y detalles a la Asociación de La Paz. Se presume que la determinación de la Federación saldrá la próxima semana.

En general, el ambiente es favorable a Strongest, por entenderse que fue el Comité Técnico de la Federación el que autorizó la actuación de Bonanno y Díaz, y que mal pudo de ese mismo Comité tachar de ilegal su participación cuando el certamen ya había concluido.

Por el torneo local "Copa Asesores" ayer se jugaron tres partidos. Ayacucho derrotó a Aurora por 4 a 1. Los celestes jugaron con sólo 8 hombres. Wilsterman ganó a Náy Players por 4 a 0. Se proyecta el partido de Jorge Rotman puntero derecho de Ayacucho, contra el delantero de Checoslovaquia donde reside.

NATAACION
 Se está trabajando febrilmente en la habilitación de la piscina del estadio, donde efectuará este año el torneo nacional de natación. Se construye una tribuna especial y se dan los toques necesarios para se a una suma de 200 millones de Bs.

Revilla vendrá a nuestro país
 Recortes de prensa de "El Impulso" de Barquisimeto y "El Universal" de Caracas, dan cuenta de la profusa labor que realiza en Venezuela nuestro compatriota Rafael Revilla, quien está vinculado directamente con la actividad del tiro y es considerado uno de los mejores exponentes de ese deporte.

Revilla es actualmente Asesor Técnico de la Asociación del Estado de Lara y se ha distinguido como uno de los dirigentes más capaces de esa entidad. En el curso de 1964, Revilla ha organizado un alto número de competencias y ha impartido directamente la actividad del tiro venezolano.

Actualmente, bajo la dirección de Rafael Revilla está en preparación el Campeonato Nacional de Tiro Policial que se realizará en Barquisimeto y en el cual participarán unos 200 tiradores.

VENDRA A BOLIVIA
 Los mismos recortes de prensa anuncian que Rafael Revilla vendrá a nuestro país con el propósito de visitar a su señora madre. A través de muchas competencias Revilla se ha constituido en uno de los deportistas que más prestigio a nuestro país. Últimamente, debido a sus ocupaciones personales, no pueda prestar un concurso directo a la superación de nuestro deporte.

EL SABADO SE DISPUTARA EL CAMPEONATO "ABIERTO" DE NATACION: TRES CATEGORIAS

La Asociación Departamental de Natación hará disputar el sábado un Campeonato "Abierto". La competencia se cumplirá en tres categorías y las bases para la realización del certamen son las siguientes:

CATEGORIAS.— Este torneo contemplará las siguientes categorías: INFANTILES.— Niños y niñas hasta los doce años de edad. JUVENILES.— Adolescentes y jóvenes desde los 13 hasta los 17 años. MAYORES.— Damas y caballeros desde los 18 años adelante.

PREMIAS.— Las pruebas a disputarse son: Categoría Infantil: 25 y 50 metros estilo libre; 25 y 50 metros estilo espalda; 25 y 50 metros estilo pecho; 25 metros estilo mariposa. Categoría juvenil: 50 y 100 metros estilo libre; 50 y 100 metros

estilo espalda; 50 y 100 metros estilo pecho; 50 metros estilo mariposa. Categoría mayores: 100, 200 y 400 metros estilo libre; 100 y 200 metros estilo espalda; 100 y 200 metros estilo pecho; 100 y 200 metros estilo mariposa.

DE LA COMPETENCIA.— A cada participante sólo podrá intervenir en tres pruebas como máximo en su categoría. b) Tratándose de un concurso abierto para todo competidor no existirá puntaje clasificatorio solamente posiciones individuales.

DE LOS PREMIOS.— Se otorgarán a los nadadores que se clasifiquen en los primeros puestos de cada prueba, esty y distancia.

INSCRIPCIONES.— Las inscripciones se reciben en el Estado "Hernando Siles" (Secretaría de la Asociación de Natación y Water Polo) vigencia.

WATER POLO.— Comenzará el día 10 de enero, con un partido de Water Polo entre las selecciones "A" y "B" de la asociación.



DESPEJA SOLÍS.— Con los puños despeja Solís un tiro sobre su arco, cuando atacaba Arévalo. Bullesters se intentó a la jugada.